



## MS 007

**CZ**

**METEOROLOGICKÁ STANICE  
S BEZDRÁTOVÝM ČIDLEM**  
NÁVOD K OBSLUZE

**HU**

**METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS  
VEZETÉK NÉLKÜLI ÉRZÉKELŐVEL**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**SK**

**METEOROLOGICKÁ STANICA  
S BEZDRÔTOVÝM SNÍMAČOM**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**DE**

**METEOROLOGISCHE STATION MIT  
DRAHTLOSEM SENSOR**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**PL**

**STACJA METEOROLOGICZNA  
Z CZUJNIKIEM BEZPRZEWODOWYM**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**GB**

**WEATHER FORECAST STATION  
WITH WIRELESS SENSOR**  
INSTRUCTION MANUAL

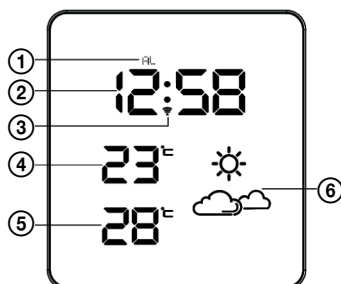
■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.



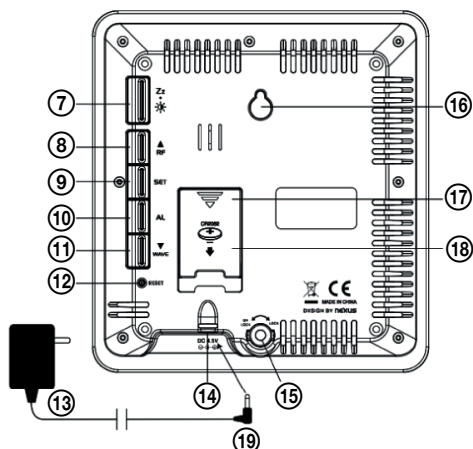
## POPIS

CZ

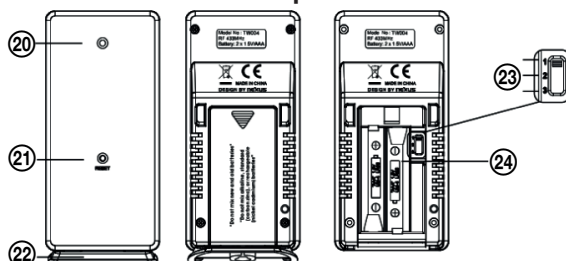
Pohled zepředu



Pohled zezadu



Venkovní teplotní čidlo



- |                                    |                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Indikace zapnutého budíku       | 14. Zdířka napájecího adaptéru          |
| 2. Hodiny                          | 15. Otvor pro stojánek                  |
| 3. Indikátor rádiového přenosu     | 16. Otvor pro zavěšení                  |
| 4. Pokojová teplota                | 17. Bateriový prostor                   |
| 5. Venkovní teplota                | 18. Vložte 1 baterii CR2032             |
| 6. Předpověď počasí                | 19. Zasuňte konektor AC/DC adaptéru     |
| 7. Ztlumení displeje/odklad buzení | 20. LED kontrolka                       |
| 8. Nahoru/RF                       | 21. Reset                               |
| 9. Tlačítko nastavení              | 22. Stojánek                            |
| 10. Tlačítko budíku                | 23. Přepínač kanálů 1/2/3*              |
| 11. Dolu/WAVE                      | 24. Vložte 2 mikrotužkové baterie (AAA) |
| 12. Reset                          |                                         |
| 13. AC/DC adaptér                  |                                         |

\* Model MS 007 pracuje na kanálu 1

## PODMÍNKY OVLIVŇUJÍCÍ BEZDRÁTOVÝ PŘENOS

Tento přístroj obsahuje přesné hodiny řízené rádiovým signálem. Podobně jako u ostatních bezdrátových zařízení je schopnost příjmu signálu ovlivňována mimo jiné následujícími podmínkami:

- Vzdáleností od zdroje signálu
- Terénními nerovnostmi
- Vysokými budovami v okolí
- Železničními tratěmi, vysokým napětím atd.
- Dálnicemi, blízkostí letišť apod.
- Blízkostí velkých stavenišť
- Železobetonovými budovami
- Blízkými elektrickými spotřebiči
- Blízkými počítači a TV přijímači
- Uvnitř dopravních prostředků
- Kovovými konstrukcemi a tělesy

Přístroj umístěte do místa s optimálními příjmovými podmínkami, blízko oken mimo dosah elektronických přístrojů a kovových předmětů.

## RYCHLÉ NASTAVENÍ

### Krok 1:

Posunutím sejměte kryt bateriového prostoru na zadní straně přístroje a vložte lithiovou baterii (1 × CR2032). Dbejte na to, aby byla baterie vložena pólem + směrem nahoru. Nasadte zpět kryt bateriového prostoru.

### Krok 2:

Do elektrické zásuvky zapojte AC/DC adaptér. DC konektor adaptéru zasuňte do napájecí zástrčky na zadní straně přístroje. Na spodní stranu meteorologické stanice nasadte stojánek.

### Krok 3:

Ponechte přístroj a bezdrátové čidlo blízko sebe. Posunutím otevřete kryt baterií na zadní straně bezdrátového čidla a vložte dvě mikrotužkové (AAA) alkalické baterie. Dodržujte polaritu vyznačenou v bateriovém prostoru. Nasadte zpět kryt bateriového prostoru. Během několika vteřin začne meteorologická stanice přijímat signál z bezdrátového čidla. Nyní můžete bezdrátové čidlo umístit do venkovního prostoru, na suché a stinné místo.

### Krok 4:

Z čelního panelu sloupněte ochrannou fólii. Přístroj je nyní připraven k použití.

### Krok 5:

Jakmile meteorologická stanice přijme údaj o venkovní teplotě, začne vyhledávat DCF signál.

## PŘÍJEM DCF SIGNÁLU A INDIKÁTOR SIGNÁLU

Po zapnutí začne přístroj přijímat DCF signál. Ikona  bliká.

Hledání DCF signálu

(ikona  bliká)

Úspěšný příjem

(ikona  zůstane svítit)

Selhání příjmu

(ikona  zmizí)

Během příjmu signálu zobrazíte jedním stiskem tlačítka  /WAVE režim příjmu a sílu signálu. Indikace jsou následující:

V případě silného signálu se na displeji objeví tři dílky .

V případě slabého nebo žádného DCF signálu se na displeji objeví  nebo .

Během příjmu může síla signálu kolísat od jednoho do tří dílků. Tento jev je normální, protože přístroj detekuje DCF signál současně s dalšími signály.

Stiskem tlačítka **SET** se vrátíte zpět k zobrazení času s blikajícím symbolem .

### Úspěšný nebo neúspěšný příjem signálu

V případě úspěšného příjmu bude ikona  na displeji stabilní (přestane blikat).

V případě selhání příjmu ikona  z displeje zmizí.

## Automatický a manuální příjem

Přístroj zahájí automatický příjem signálu vždy v 1:00, 2:00 a 3:00. Pokud se nepodaří přijmout DCF časový signál ve 3:00, pokusí se přístroj přijmout signál ve 4:00. V případě dalšího neúspěchu se pokusí signál přijmout v 5:00. Pokud se opět nepodaří signál přijmout, spustí se automatický příjem opět v 1:00 následujícího dne.

**Manuální přijetí signálu:** Jednoduše stiskněte a podržte ▼/WAVE. Přístroj krátce pípne a zahájí manuální příjem. Stiskem a podržením ▼/WAVE příjem DCF ukončete.

Když vaše meteostanice přijímá rádiový časový signál, displej potemní. Po dokončení příjmu rádiového časového signálu se displej vrátí k dříve nastavené úrovni jasu.

Při příjmu časového signálu nepracují tlačítka přístroje a neprovádí se měření teploty. Na displeji zůstane zobrazena původní hodnota teploty. Aktuální přesná teplota se začne znovu zobrazovat přibližně po 30 minutách.

## NASTAVENÍ HODIN

1. Přidržte na 2 sekundy tlačítko **SET**, rozblikají se číslice hodin. Pomocí ▲/▼ nastavte hodinu.
2. Stiskněte znovu **SET**, rozblikají se číslice minut. Pomocí ▲/▼ nastavte minuty.
3. Stiskněte **SET** ještě jednou. Na displeji se zobrazí blikající údaj :05. Pomocí ▲/▼ nastavte interval odložení budíku v rozmezí 5 až 60 minut.
4. Poté stiskněte **SET** ještě jednou. Na displeji se zobrazí blikající údaj 00. Pomocí ▲/▼ vyberte časové pásmo.  
 „00“ = GMT +1 hodina (např. Česká republika)  
 „01“ = GMT +2 hodiny (např. Finsko)  
 „-01“ = GMT 00 (např. Velká Británie)
5. Stiskem **SET** se vraťte do normálního režimu. Pokud cca 10 vteřin nestisknete žádné tlačítko, vrátí se přístroj do normálního režimu automaticky.
6. Hodiny se zobrazují ve 24h formátu.

## NASTAVENÍ BUDÍKU

(Výchozí nastavení budíku je 6:00)

1. Stiskněte a podržte tlačítko **AL**. Rozbliká se údaj hodin spolu se symbolem AL. Pomocí ▲/▼ nastavte požadovanou hodinu buzení.
2. Stiskněte znovu **AL**, rozblikají se číslice minut. Pomocí ▲/▼ nastavte minuty.
3. Dalším stiskem **AL** nastavení budíku uložíte a vrátíte se k normálnímu zobrazení času. Pokud cca 10 vteřin nestisknete žádné tlačítko, vrátí se přístroj do normálního režimu automaticky.

## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ BUDÍKU

Budík zapnete nebo vypnete jednoduše stiskem tlačítka **AL**. Při zapnutém budíku se nad údajem času zobrazuje symbol **AL**.

## ODLOŽENÉ BUZENÍ

Po dosažení nastaveného času začne budík zvonit a symbol **AL** bliká.

1. Jedním stiskem tlačítka **SNOOZE** budík dočasně vypnete, symbol **AL** bude i nadále blikat. Pokud jste nenastavili jiný interval odloženého buzení, rozezní se budík znovu o 5 minut později.
2. Chcete-li budík vypnout, stiskněte během zvonění budíku jakékoli tlačítko kromě tlačítka odloženého buzení.

Trvání buzení: 2 minuty

## NASTAVENÍ JASU DISPLEJE

Stiskem tlačítka **SNOOZE/DIMMER** nastavte velký nebo malý jas displeje.

## POUŽÍVÁNÍ PŘEDPOVĚDI POČASÍ

CZ

Meteostanice používá čtyři různé symboly počasí:

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|  | SLUNEČNO  |
|  | POLOJASNO |
|  | ZATAŽENO  |
|  | DĚŠŤ      |

**Poznámka:** Přemísťování meteostanice po budově ovlivní její přesnost, protože náhlé změny výšky mají vliv na přesnost. Po zapnutí meteostanice trvá její ustálení přibližně 24 hodin. Symboly počasí na displeji poskytují představu o počasí v následujících 6 až 12 hodinách a nemusejí odpovídat aktuálnímu počasí venku.

### Pokud dojde ke ztrátě informace o venkovní teplotě

Pokud se místo údaje o venkovní teplotě zobrazí na displeji „--“, došlo k přerušení nebo k výpadku bezdrátové komunikace s venkovním čidlem. Na meteostanici stiskněte a podržte tlačítko ▲ a poté stiskněte tlačítko **RESET** na zadní straně venkovní jednotky s vysílačem. Pokud i nadále dochází k výpadkům komunikace s venkovním čidlem, zkuste umístit venkovní jednotku na jiné místo, kde bude zaručen bezproblémový příjem informací o teplotě.

#### Poznámky:

Skutečný dosah bezdrátového přenosu údajů z čidla závisí na překážkách v cestě signálu. Každá překážka (střecha, stěna, strop, silný strom apod.) snižuje efektivní dosah vysílače venkovní jednotky.

## PÉČE O METEOSTANICI

1. Přístroj nevystavujte extrémním teplotám, slunečnímu záření ani kapalinám.
2. Nedopusťte styk s látkami způsobujícími korozi.
3. Nevystavujte přístroj mechanickému namáhání, prachu ani vysoké vlhkosti.
4. Přístroj neotvírejte ani nemanipulujte jeho součástmi.
5. Používejte pouze napájecí adaptér dodávaný spolu s přístrojem.

## ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Pokud meteorologická stanice zobrazuje nesprávné informace nebo znaky, mohla být její činnost ovlivněna výbojem statické elektřiny nebo činností jiných zařízení. Stiskněte tlačítko **RESET** na zadní straně přístroje. Přístroj se resetuje na výchozí hodnoty data a času a spustí se příjem řídicího rádiového signálu.

| Problém                        | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LCD displej je prázdný.        | 1. Stiskněte <b>RESET</b> na přístroji.<br>2. Vyměňte baterie v přístroji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Nezobrazují se vnější teplota. | 1. Přidržte tlačítko ▲ a pak stiskněte tlačítko <b>RESET</b> na vnějším čidle.<br>2. Mohou být vybité baterie venkovního čidla. V takovém případě vyměňte baterie ve vnějším čidle za nové.<br>3. Ujistěte se, že v cestě signálu není rušící elektronický přístroj (počítačový monitor, TV, sluchátka, reproduktory). Signál se přenáší nejkratší cestou a zdroj rušení v blízkosti této cesty může způsobit potíže. |
| Nesprávný údaj teploty.        | 1. Resetujte přístroj.<br>2. Ujistěte se, že je čidlo vnější teploty chráněno proti přímému slunci a není v blízkosti zdrojů tepla či chladu.                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### Rozsah teplot

|                                  |                                                         |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Vnitřní                          | 0 °C až +50 °C (mimo rozsah se zobrazuje HH.H / LL.L)   |
| Vnější                           | -40 °C až +70 °C (mimo rozsah se zobrazuje HH.H / LL.L) |
| Rozlišení teploty                | 1 °C                                                    |
| Interval měření venkovní teploty | 3 minuty                                                |
| Délka buzení                     | 2 minuty                                                |
| Odklad buzení                    | 5–60 minut                                              |
| Přenosová frekvence              | 433 MHz                                                 |
| Dosah bezdrátového přenosu       | 30 m (v otevřeném prostoru bez překážek)                |
| Jmenovitý příkon (W)             | 0,45–0,65 W                                             |
| Venkovní čidlo                   | TW004                                                   |

### Napájení:

AC: 230 V 50 Hz 0,2 A

DC: 4,5 V 200 mA,

Baterie: 2× AAA (1,5 V)

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

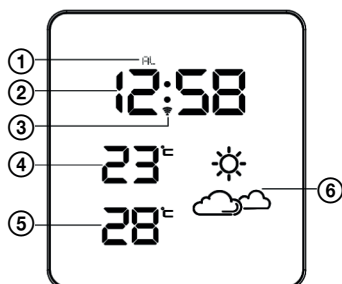


Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

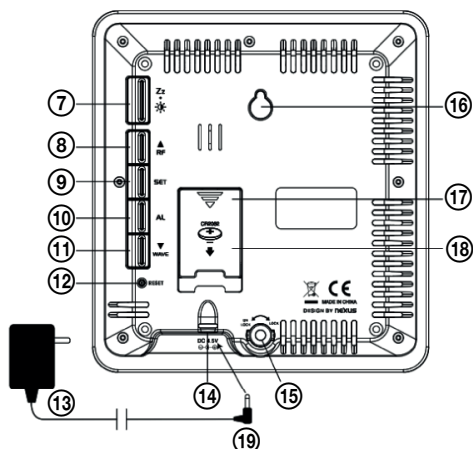
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## POPIS

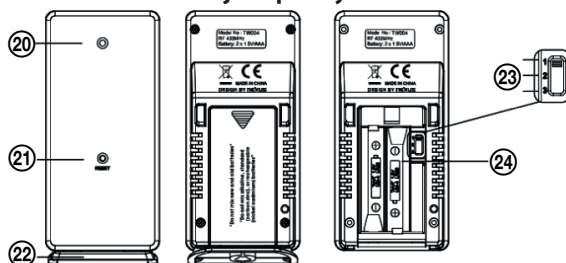
Pohľad spredu



Pohľad zozadu



Vonkajší teplotný senzor



1. Indikácia zapnutého budíka
2. Hodiny
3. Indikátor rádiového prenosu
4. Izbová teplota
5. Vonkajšia teplota
6. Predpoveď počasia
7. Stlmenie displeja/odklad budenia
8. Hore/RF
9. Tlačidlo nastavenia
10. Tlačidlo budíka
11. Dole/WAVE
12. Reset
13. AC/DC adaptér

14. Zdieľka napájacieho adaptéra
15. Otvor pre stojanček
16. Otvor pre zavesenie
17. Batériový priestor
18. Vložte 1 batériu CR2032
19. Zasuňte konektor AC/DC adaptéra
20. LED kontrolka
21. Reset
22. Stojanček
23. Prepínač kanálov 1/2/3\*
24. Vložte 2 mikroceruzkové batérie (AAA)

\* Model MS 007 pracuje na kanáli 1

## PODMIENKY OVPLYVŇUJÚCE BEZDRÔTOVÝ PRENOS

Tento prístroj obsahuje presné hodiny riadené rádiovým signálom. Podobne ako pri ostatných bezdrôtových zariadeniach je schopnosť prijímu signálu ovplyvňovaná okrem iného nasledujúcimi podmienkami:

- Vzdialenosťou od zdroja signálu
- Terénnymi nerovnosťami
- Vysokými budovami v okolí
- Železničnými traťami, vysokým napätím atď.
- Diaľnicami, blízkosťou letísk a pod.
- Blízkosťou veľkých stavenísk
- Železobetónovými budovami
- Blízkymi elektrickými spotrebičmi
- Blízkymi počítačmi a TV prijímačmi
- Vnútri dopravných prostriedkov
- Kovovými konštrukciami a telesami

Prístroj umiestnite do miesta s optimálnymi príjmovými podmienkami, blízko okien mimo dosahu elektronických prístrojov a kovových predmetov.

SK

## RÝCHLE NASTAVENIE

### Krok 1:

Posunutím odstráňte kryt batériového priestoru na zadnej strane prístroja a vložte lítiovú batériu (1 × CR2032). Dbajte na to, aby bola batérie vložená pólom + smerom hore. Nasadte späť kryt batériového priestoru.

### Krok 2:

Do elektrickej zásuvky zapojte AC/DC adaptér. DC konektor adaptéra zasuniete do napájacej zástrčky na zadnej strane prístroja. Na spodnú stranu meteorologickej stanice nasadíte stojanček.

### Krok 3:

Ponechajte prístroj a bezdrôtový snímač blízko seba. Posunutím otvorte kryt batérií na zadnej strane bezdrôtového senzora a vložte dve mikroceruzkové (AAA) alkalické batérie. Dodržujte polaritu vyznačenú v batériovom priestore. Nasadte späť kryt batériového priestoru. V priebehu niekoľkých sekúnd začne meteorologická stanica prijímať signál z bezdrôtového senzora. Teraz môžete bezdrôtový senzor umiestniť do vonkajšieho priestoru, na suché a tienisté miesto.

### Krok 4:

Z čelného panela zlúpnite ochrannú fóliu. Prístroj je teraz pripravený na použitie.

### Krok 5:

Hneď ako meteorologická stanica prijme údaj o vonkajšej teplote, začne vyhľadávať DCF signál.

## PRÍJEM DCF SIGNÁLU A INDIKÁTOR SIGNÁLU

Po zapnutí začne prístroj prijímať DCF signál. Ikona  bliká.

Hľadanie DCF signálu (ikona  bliká)

Úspešný príjem (ikona  zostane svietiť)

Zlyhanie príjmu (ikona  zmizne)

Počas príjmu signálu zobrazíte jedným stlačením tlačidla  WAVE režim príjmu a silu signálu. Indikácie sú nasledujúce:

V prípade silného signálu sa na displeji objavia tri dieliky 

V prípade slabého alebo žiadneho DCF signálu sa na displeji objavia  alebo 

Počas príjmu môže sila signálu kolísat od jedného do troch dielikov. Tento jav je normálny, pretože prístroj deteguje DCF signál súčasne s ďalšími signálmi.

Stlačením tlačidla **SET** sa vrátite späť k zobrazeniu času s blikajúcim symbolom .

## Úspešný alebo neúspešný príjem signálu

V prípade úspešného príjmu bude ikona  na displeji stabilná (prestane blikať).

V prípade zlyhania príjmu ikona  z displeja zmizne.

## Automatický a manuálny príjem

Prístroj začne automatický príjem signálu vždy o 1:00, 2:00 a 3:00 hod. Ak sa nepodarí prijať DCF časový signál o 3:00 hod., pokúsi sa prístroj prijať signál o 4:00 hod. V prípade ďalšieho neúspechu sa pokúsi signál prijať o 5:00 hod. Ak sa opäť nepodarí signál prijať, spustí sa automatický príjem opäť o 1:00 hod. nasledujúceho dňa.

SK

**Manuálne prijatie signálu:** Jednoducho stlačte a podržte ▼/WAVE. Prístroj krátko pípne a začne manuálny príjem. Stlačením a podržaním ▼/WAVE príjem DCF ukončíte.

Keď vaša meteostanice prijíma rádiový časový signál, displej stmavne. Po dokončení príjmu rádiového časového signálu sa displej vráti k predtým nastavenej úrovni jasu.

Pri prijíme časového signálu nepracujú tlačidlá prístroja a nevykonáva sa meranie teploty. Na displeji zostane zobrazená pôvodná hodnota teploty. Aktuálna presná teplota sa začne znovu zobrazovať približne po 30 minútach.

## NASTAVENIE HODÍN

1. Pridržte na 2 sekundy tlačidlo **SET**, rozblinkajú sa číslice hodín. Pomocou ▲/▼ nastavte hodinu.
2. Stlačte znovu **SET**, rozblinkajú sa číslice minút. Pomocou ▲/▼ nastavte minúty.
3. Stlačte **SET** ešte raz. Na displeji sa zobrazí blikajúci údaj :05. Pomocou ▲/▼ nastavte interval odloženia budíka v rozmedzí 5 až 60 minút.
4. Potom stlačte **SET** ešte raz. Na displeji sa zobrazí blikajúci údaj 00. Pomocou ▲/▼ vyberte časové pásmo.  
„00“ = GMT +1 hodina (napr. Česká republika)  
„01“ = GMT +2 hodiny (napr. Fínsko)  
„-01“ = GMT 00 (napr. Veľká Británia)
5. Stlačením **SET** sa vrátite do normálneho režimu. Ak cca 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, vráti sa prístroj do normálneho režimu automaticky.
6. Hodiny sa zobrazujú vo formáte 24h.

## NASTAVENIE BUDÍKA

(Východiskové nastavenie budíka je 6:00)

1. Stlačte a podržte tlačidlo **AL**. Rozblinká sa údaj hodín spolu so symbolom AL. Pomocou ▲/▼ nastavte požadovanú hodinu budenia.
2. Stlačte znovu **AL**, rozblinkajú sa číslice minút. Pomocou ▲/▼ nastavte minúty.
3. Ďalším stlačením **AL** nastavenie budíka uložíte a vrátite sa k normálnemu zobrazeniu času. Ak cca 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, vráti sa prístroj do normálneho režimu automaticky.

## ZAPNUTIE A VYPNUTIE BUDÍKA

Budík zapnete alebo vypnete jednoducho stlačením tlačidla **AL**. Pri zapnutom budíku sa nad údajom času zobrazuje symbol **AL**.

## ODLOŽENÉ BUDENIE

Po dosiahnutí nastaveného času začne budík zvonit a symbol **AL** bliká.

1. Jedným stlačením tlačidla **SNOOZE** budík dočasne vypnete, symbol **AL** bude aj naďalej blikáť. Ak ste nenastavili iný interval odloženého budenia, rozoznie sa budík znovu o 5 minút neskôr.

2. Ak chcete budík vypnúť, stlačte počas zvonenia budíka akékoľvek tlačidlo okrem tlačidla odloženého budenia.

Trvanie budenia: 2 minúty

## NASTAVENIE JASU DISPLEJA

Stlačením tlačidla **SNOOZE/DIMMER** nastavte veľký alebo malý jas displeja.

## POUŽÍVANIE PREDPOVEDE POČASIA

Meteostanica používa štyri rôzne symboly počasia:

|                                                                                  |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
|  | SLNEČNO    |
|  | POLOJASNO  |
|  | ZATIAHNUTÉ |
|  | DÁŽĎ       |

SK

**Poznámka:** Premiestňovanie meteostanice po budove ovplyvní jej presnosť, pretože náhle zmeny výšky majú vplyv na presnosť. Po zapnutí meteostanice trvá jej ustálenie približne 24 hodín. Symboly počasia na displeji poskytujú predstavu o počasí v nasledujúcich 6 až 12 hodinách a nemusia zodpovedať aktuálnemu počasiu vonku.

### Ak dôjde k strate informácie o vonkajšej teplote

Ak sa namiesto údajov o vonkajšej teplote zobrazí na displeji „--“, došlo k prerušeniu alebo k výpadku bezdrôtovej komunikácie s vonkajším senzorom. Na meteostanici stlačte a podržte tlačidlo ▲ a potom stlačte tlačidlo **RESET** na zadnej strane vonkajšej jednotky s vysielačom. Ak aj naďalej dochádza k výpadkom komunikácie s vonkajším senzorom, skúste umiestniť vonkajšiu jednotku na iné miesto, kde bude zaručený bezproblémový príjem informácií o teplote.

### Poznámky:

Skutočný dosah bezdrôtového prenosu údajov zo senzora závisí od prekážok v ceste signálu. Každá prekážka (strecha, stena, strop, hrubý strom a pod.) znižuje efektívny dosah vysielača vonkajšej jednotky.

## STAROSTLIVOSŤ O METEOSTANICU

1. Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám, slnečnému žiareniu ani kvapalinám.
2. Nedopustite styk s látkami spôsobujúcimi koróziu.
3. Nevystavujte prístroj mechanickému namáhaniu, prachu ani vysokej vlhkosti.
4. Prístroj neotvárajte ani nemanipulujte jeho súčasťami.
5. Používajte iba napájací adaptér dodávaný spolu s prístrojom.

## ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Ak meteorologická stanica zobrazuje nesprávne informácie alebo znaky, mohla byť jej činnosť ovplyvnená výbojom statickej elektriny alebo činnosťou iných zariadení. Stlačte tlačidlo **RESET** na zadnej strane prístroja. Prístroj sa resetuje na východiskové hodnoty dátumu a času a spustí sa príjem riadiaceho rádiového signálu.

| Problém                           | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LCD displej je prázdny.           | 1. Stlačte <b>RESET</b> na prístroji.<br>2. Vymeňte batérie v prístroji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nezobrazuje sa vonkajšia teplota. | 1. Pridržte tlačidlo ▲ a potom stlačte tlačidlo <b>RESET</b> na vonkajšom senzore.<br>2. Môžu byť vybité batérie vonkajšieho senzora. V takom prípade vymeňte batérie vo vonkajšom senzore za nové.<br>3. Uistite sa, že v ceste signálu nie je rušiaci elektronický prístroj (počítačový monitor, TV, slúchadlá, reproduktory). Signál sa prenáša najkratšou cestou a zdroj rušenia v blízkosti tejto cesty môže spôsobiť ťažkosti. |
| Nesprávny údaj teploty.           | 1. Resetujte prístroj.<br>2. Uistite sa, že je snímač vonkajšej teploty chránený proti priamemu slnku a nie je v blízkosti zdrojov tepla či chladu.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

SK

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### Rozsah teplôt

|                                    |                                                          |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Vnútorná                           | 0 °C až +50 °C (mimo rozsahu sa zobrazuje HH.H / LL.L)   |
| Vonkajšia                          | -40 °C až +70 °C (mimo rozsahu sa zobrazuje HH.H / LL.L) |
| Rozlíšenie teploty                 | 1 °C                                                     |
| Interval merania vonkajšej teploty | 3 minúty                                                 |
| Dĺžka budenia                      | 2 minúty                                                 |
| Odklad budenia                     | 5 – 60 minút                                             |
| Prenosová frekvencia               | 433 MHz                                                  |
| Dosah bezdrôtového prenosu         | 30 m (v otvorenom priestore bez prekážok)                |
| Menovitý príkon (W):               | 0,45 – 0,65 W                                            |
| Vonkajší snímač:                   | TW004                                                    |

### Napájanie:

AC: 230 V 50 Hz 0,2 A

DC: 4,5 V 200 mA,

Batérie: 2× AAA (1,5 V)

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabrániť negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilita a elektrickej bezpečnosti.

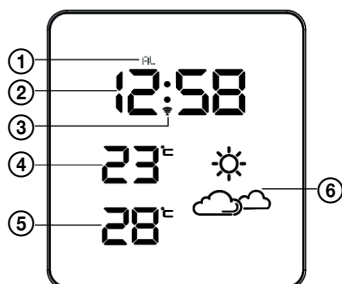


Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg.sk](http://www.ecg.sk).

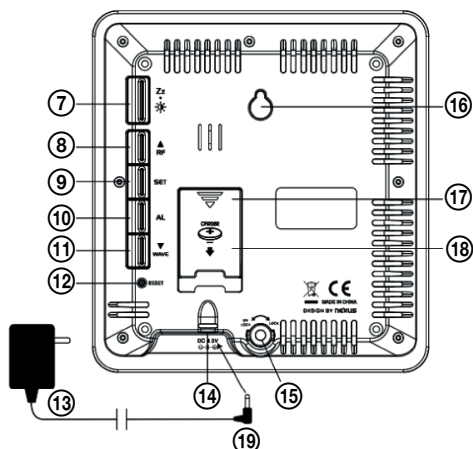
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

## OPIS

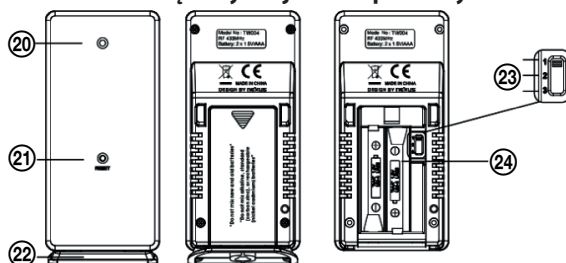
Widok z przodu



Widok z tyłu



Zewnętrzny czujnik temperatury



- |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Wskaźnik włączonego budzika   | 14. Gniazdo zasilacza               |
| 2. Zegar                         | 15. Otwór na podstawkę              |
| 3. Wskaźnik transmisji radiowej  | 16. Otwór do zawieszenia            |
| 4. Temp. pokojowa                | 17. Komora baterii                  |
| 5. Temp. na zewnątrz             | 18. Włożyć 1 baterię CR2032         |
| 6. Prognoza pogody               | 19. Włożyć końcówkę zasilacza AC/DC |
| 7. Przyciemnienie ekranu/drzemka | 20. Kontrolka LED                   |
| 8. W górę/RF                     | 21. Reset                           |
| 9. Przycisk ustawień             | 22. Podstawka                       |
| 10. Przycisk budzika             | 23. Przełącznik kanałów 1/2/3*      |
| 11. W dół/WAVE                   | 24. Włożyć dwie baterie AAA         |
| 12. Reset                        |                                     |
| 13. Zasilacz AC/DC               |                                     |

\* Model MS 007 działa na kanale 1

PL

## WARUNKI MAJĄCE WPŁYW NA TRANSMISJĘ BEZPRZEWODOWĄ

Urządzenie posiada dokładny zegar sterowany sygnałem radiowym. Podobnie, jak w przypadku innych urządzeń bezprzewodowych, odbiór sygnału uzależniony jest m.in. od poniższych warunków:

- Odległość od źródła sygnału
- Nierówności terenu
- Bliskość wysokich budynków
- Trasy kolejowe, linie wysokiego napięcia itd.
- Autostrady, lotniska itp.
- Duże place budowy w pobliżu
- Budynki żelbetonowe
- Bliskość urządzeń elektrycznych
- Bliskość komputerów i odbiorników TV
- Warunki wewnątrz środków komunikacji
- Konstrukcje i przedmioty metalowe

Urządzenie należy umieścić w miejscu z optymalnymi warunkami odbioru, blisko okien, z daleka od urządzeń elektronicznych i metalowych przedmiotów.

## SZYBKIE USTAWIENIE

### Krok 1:

Przesunąć i zdjąć pokrywę baterii z tyłu urządzenia i włożyć baterię litową (1 × CR2032). Baterię należy włożyć biegunem dodatnim do góry. Zamontować pokrywę baterii.

### Krok 2:

Podłączyć zasilacz AC/DC do gniazdka. Podłączyć wtyczkę DC zasilacza do gniazda z tyłu urządzenia. Nasadzić podstawkę od spodu stacji meteorologicznej.

### Krok 3:

Ustawić urządzenie i czujnik bezprzewodowy blisko siebie. Przesunąć i zdjąć pokrywę baterii z tyłu czujnika bezprzewodowego i włożyć dwie baterie alkaliczne AAA. Należy pamiętać o zachowaniu polaryzacji zgodnie z oznaczeniem wewnątrz komory baterii. Zamontować pokrywę baterii. Po kilku sekundach stacja zacznie odbierać sygnał z czujnika bezprzewodowego. Czujnik bezprzewodowy można teraz umieścić na zewnątrz, w suchym i zacienionym miejscu.

### Krok 4:

Zdjąć folię ochronną z przedniego panelu. Urządzenie jest gotowe do użytku.

### Krok 5:

Po odebraniu przez stację danych temp. na zewnątrz zostanie rozpoczęte wyszukiwanie sygnału DCF.

## ODBIÓR SYGNAŁU DCF I WSKAŹNIK SYGNAŁU

Po włączeniu urządzenie zacznie odbierać sygnał DCF. Ikona  miga.

|                          |                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wyszukiwanie sygnału DCF | (ikona  miga)    |
| Udany odbiór             | (ikona  świeci)  |
| Nieudany odbiór          | (ikona  zniknie) |

Po naciśnięciu przycisku /WAVE w trakcie odbierania sygnału zostanie wyświetlony tryb odbioru i siła sygnału. Pojawią się następujące wskaźniki:

Jeżeli sygnał jest silny, będą wyświetlone trzy segmenty  lub 

Siła sygnału może się w trakcie odbioru wahać od jednego do trzech segmentów. Jest to normalne, ponieważ urządzenie odbiera sygnał DCF razem z innymi sygnałami.

Nacisnąć przycisk **SET**, aby powrócić do wyświetlania godziny z migającym symbolem .

## Udany lub nieudany odbiór sygnału

W przypadku nieudanego odbioru ikona  na ekranie będzie świeciła nieprzerwanie (przestanie migać). Przy braku odbioru ikona  zniknie z ekranu.

## Odbiór ręczny i automatyczny

Urządzenie rozpocznie automatyczny odbiór sygnału zawsze o 1:00, 2:00 i 3:00. Jeżeli nie uda się znaleźć sygnału DCF o 3:00, następna próba nastąpi o 4:00. Przy braku sygnału urządzenie spróbuje go znaleźć ponownie o 5:00. Jeżeli i tym razem nie uda się znaleźć sygnału, wyszukiwanie zostanie automatycznie wznowione o 1:00 następnego dnia.

**Ręczny odbiór sygnału:** Nacisnąć i przytrzymać przycisk /WAVE. Po krótkim sygnale dźwiękowym rozpocznie się odbiór ręczny. Po naciśnięciu i przytrzymaniu /WAVE odbiór DCF zostanie zakończony.

Kiedy stacja meteorologiczna odbiera czas radiowy, ekran staje się ciemniejszy. Po zakończeniu odbioru sygnału radiowego zostaje przywrócona normalna jasność ekranu.

W trakcie odbierania czasu radiowego nie działa pomiar temperatury, ani przyciski urządzenia. Na ekranie jest wyświetlana cały czas ta sama temperatura. Aktualna, dokładna temperatura zacznie być ponownie wyświetlana po ok. 30 minutach.

## USTAWIENIA ZEGARA

1. Przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **SET**, zaczną migać cyfry godziny. Ustawić godzinę przyciskami /.
2. Po ponownym naciśnięciu **SET** zaczną migać cyfry minut. Ustawić minuty przyciskami /.
3. Nacisnąć ponownie **SET**. Na ekranie będzie migało :05. Przyciskami / ustawić długość drzemki budzika w zakresie od 5 do 60 minut.
4. Po wprowadzeniu ustawień nacisnąć ponownie **SET**. Na ekranie będzie migało 00. Przyciskami / wybrać strefę czasową.  
„00” = GMT +1 godzina (np. Polska)  
„01” = GMT +2 godziny (np. Finlandia)  
„-01” = GMT 00 (np. Wielka Brytania)
5. Nacisnąć **SET**, aby powrócić do normalnego trybu. Jeżeli przez ok. 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu.
6. Godzina wyświetlana jest w formacie 24-godzinny.

## USTAWIENIA BUDZIKA

(Budzik jest wyjściowo ustawiony na 6:00)

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **AL**. Zaczną migać cyfry godzin oraz symbol AL. Za pomocą / ustawić godzinę budzenia.
2. Po ponownym naciśnięciu **AL** zaczną migać cyfry minut. Ustawić minuty przyciskami /.
3. Nacisnąć przycisk **AL** ponownie, aby zapisać ustawienia budzika i powrócić do normalnego wyświetlania godziny. Jeżeli przez ok. 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu.

## WŁĄCZENIE I WYŁĄCZENIE BUDZIKA

Aby włączyć lub wyłączyć budzik wystarczy nacisnąć przycisk **AL**. Przy włączonym budziku nad godziną pojawi się symbol **AL**.

## DRZEMKA

O ustawionej godzinie budzik zacznie dzwonić i będzie migał symbol **AL**.

1. Po naciśnięciu przycisku **SNOOZE** budzik zostanie tymczasowo wyłączony, ale symbol **AL** będzie w dalszym ciągu migał. Jeżeli interwał drzemki nie został zmieniony, budzik zadzwoni ponownie po 5 minutach.

2. Aby wyłączyć budzik, należy w trakcie dzwonienia nacisnąć dowolny przycisk, oprócz przycisku drzemki.

Czas dzwonienia budzika: 2 minuty

## USTAWIENIA JASNOŚCI EKRANU

Przyciskiem **SNOOZE/DIMMER** można zwiększyć lub zmniejszyć jasność ekranu.

## KORZYSTANIE Z PROGNOZY POGODY

Stacja meteorologiczna ma cztery różne symbole pogody:

|                                                                                  |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | SŁONECZNIE             |
|  | CZĘŚCIOWE ZACHMURZENIE |
|  | ZACHMURZENIE           |
|  | DESZCZ                 |

**Uwaga:** Przeniesienie stacji na inne miejsce może spowodować niedokładności pomiaru, związane ze zmianą wysokości. Po włączeniu stacji rozpocznie się ustalanie danych, która trwa ok. 24 godzin. Symbole pogody na ekranie oznaczają prognozę na najbliższych 6 do 12 godzin i nie muszą odpowiadać aktualnej temperaturze na zewnątrz.

## Utrata informacji o temperaturze na zewnątrz

Jeżeli zamiast informacji o temp. na zewnątrz na ekranie pojawi się „--”, oznacza to przerwę lub brak komunikacji bezprzewodowej z czujnikiem zewnętrznym. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲ na stacji, a następnie przycisk **RESET** z tyłu jednostki zewnętrznej z nadajnikiem. Jeżeli przerwy w komunikacji z czujnikiem zewnętrznym będą się powtarzać, należy spróbować przenieść jednostkę w inne miejsce, zapewniające bezproblemowy odbiór informacji o temperaturze.

### Uwagi:

Rzeczywisty zasięg bezprzewodowej transmisji danych z czujnika zależy od przeszkód na drodze sygnału. Każda przeszkoda (dach, ściana, sufit, drzewo itp.) zmniejsza efektywny zasięg nadajnika jednostki zewnętrznej.

## UŻYTKOWANIE STACJI METEOROLOGICZNEJ

1. Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, cieczy i światła słonecznego.
2. Nie dopuścić do kontaktu z substancjami powodującymi korozję.
3. Nie wystawiać urządzenia na działanie sił mechanicznych, kurzu, ani wysokiej wilgotności.
4. Nie otwierać urządzenia, ani nie modyfikować jego elementów.
5. Stosować tylko zasilacz dostarczony razem z urządzeniem.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli wyświetlane są nieprawidłowe dane lub znaki, działanie stacji mogło zostać zakłócone przez wyładowanie elektryczne lub pracę innych urządzeń. Nacisnąć przycisk **RESET** z tyłu urządzenia. Urządzenie zostanie zresetowane do wyjściowej daty i godziny i zostanie uruchomiony odbiór radiowego sygnału sterującego.

| Problem                                       | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ekran LCD jest pusty.                         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nacisnąć przycisk <b>RESET</b> na urządzeniu.</li><li>2. Wymienić baterie w urządzeniu.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nie jest wyświetlana temperatura na zewnątrz. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Przytrzymać przycisk ▲, a następnie nacisnąć przycisk <b>RESET</b> na czujniku zewnętrznym.</li><li>2. Baterie czujnika zewnętrznego mogą być rozładowane. Należy wymienić baterie czujnika zewnętrznego na nowe.</li><li>3. Upewnić się, że sygnału nie zakłóca żadne urządzenie elektroniczne (monitor komputera, TV, słuchawki, głośniki). Sygnał transmitowany jest najkrótszą drogą, a ww. urządzenia znajdujące się pomiędzy stacją a czujnikiem mogą powodować zakłócenia.</li></ol> |
| Nieprawidłowe dane temperatury.               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Zresetować urządzenie.</li><li>2. Upewnić się, że czujnik temp. na zewnątrz nie znajduje się bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu źródła ciepła lub zimna.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

PL

## DANE TECHNICZNE

### Zakres temperatur

|                                          |                                                               |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Wewnątrz                                 | 0 °C do +50 °C (poza zakresem wyświetlane jest HH.H / LL.L)   |
| Na zewnątrz                              | -40 °C do +70 °C (poza zakresem wyświetlane jest HH.H / LL.L) |
| Podziałka skali temperatur               | 1 °C                                                          |
| Interwał pomiaru temperatury na zewnątrz | 3 minuty                                                      |
| Czas dzwonienia budzika                  | 2 minuty                                                      |
| Czas drzemki                             | 5–60 minut                                                    |
| Częstotliwość transmisji                 | 433 MHz                                                       |
| Zasięg transmisji bezprzewodowej         | 30 m (teren otwarty bez przeszkód)                            |
| Moc nominalna (W)                        | 0,45–0,65 W                                                   |
| Czujnik zewnętrzny                       | TW004                                                         |

### Zasilanie:

AC: 230 V 50 Hz 0,2 A

DC: 4,5 V 200 mA,

Baterie: 2× AAA (1,5 V)

## EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

### Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



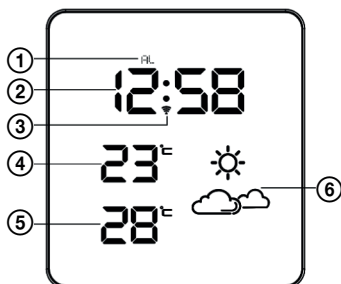
Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

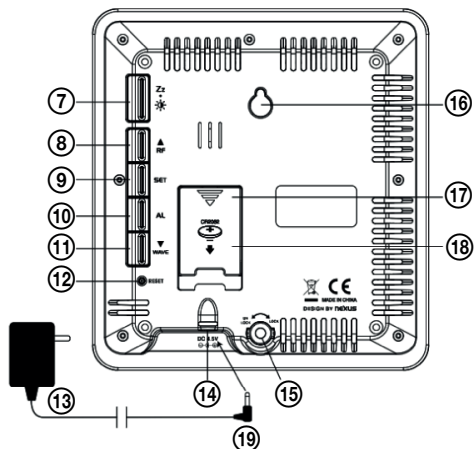
PL

## LEÍRÁS

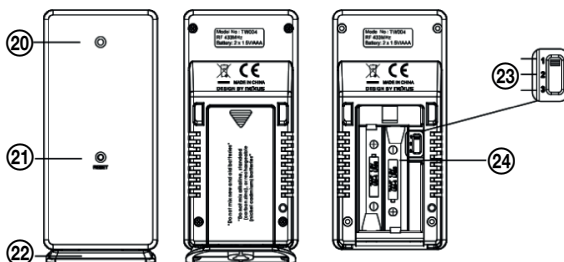
Előlnézet



Hátnézet



Kültéri érzékelő



1. Aktiv ébresztés jele
2. Óra
3. Rádió átvitel jele
4. Szobahőmérséklet
5. Kültéri hőmérséklet
6. Időjárás előrejelzés
7. Kijelző fényerejének a beállítása / ébresztés későbbre halasztása
8. Fel / RF
9. Beállítás gomb
10. Ébresztőóra gomb
11. Le / WAVE
12. Törlés
13. AC/DC adapter

14. Adapter csatlakozó
15. Állványrögzítő furat
16. Furat a felfüggesztéshez
17. Elemtartó
18. Tegyén be 1 db CR2032 elemet
19. Dugja a fali aljzatba az AC/DC adaptert
20. LED kijelző
21. Törlés
22. Állvány
23. Csatorna kapcsoló: 1/2/3\*
24. Tegyén be 2 db mikro ceruzaelemet (AAA)

\* Az MS 007 készülék az 1-es csatornát használja.

## A VEZETÉK NÉLKÜLI ADATÁTVITELT ZAVARÓ TÉNYEZŐK

A készülék órájának a pontos idejét rádiójel vezérli. Az egyéb vezeték nélküli készülékekhez hasonlóan, ennél a készüléknél is előfordulhat zavarás a rádiójelek terjedése során, a következők miatt:

- Távolság a jelforrás helyétől
- Terep egyenetlenségek
- Magas épületek a közelben
- Vasút vagy nagyfeszültségű vezeték a közelben
- Autópálya vagy repülőtér a közelben
- Nagyméretű építkezés a közelben
- Vasbeton épületek a környéken
- Elektromos készülékek a közelben
- Számítógép és tévékészülék a közelben
- Járművekben való használat
- Fém konstrukciók és tárgyak a közelben

A készüléket optimális vételi feltételeket biztosító helyre tegye le, például ablak közelébe, távol az elektronikus készülékektől és a fém tárgyaktól.

## GYORS BEÁLLÍTÁS

### 1. lépés

A készülék hátlapján vegye le az elemtartó fedelét és tegyen be 1 db CR2032 típusú lítium elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra (a + pólus felül legyen). Az elemtartó fedelét tegye vissza.

### 2. lépés

A fali aljzatba dugja be az AC/DC adaptert. Az adapter DC vezetékének a végét dugja a készülék hátlapján található aljzatba. A meteorológiai állomás alsó részéhez csatlakoztassa az állványt.

### 3. lépés

A készüléket és a vezeték nélküli érzékelőt egymáshoz közel állítsa fel. A vezeték nélküli érzékelő hátlapján vegye le az elemtartó fedelét és tegyen be két darab mikro ceruzaelemet (AAA típus). Ügyeljen a helyes polaritásra (az elemtartó alján ábra látható). Az elemtartó fedelét tegye vissza. A meteorológiai állomás néhány másodpercen belül fogadja az érzékelő által sugárzott jeleket. Ezt követően a vezeték nélküli érzékelőt helyezze el a szabadban (száraz és árnyékos helyen).

### 4. lépés

A készülék homloklapjáról távolítsa el a védőfóliát. A készülék használatra kész.

### 5. lépés

A kültéri hőmérsékleti adatra vonatkozó jel vétele után a meteorológiai állomás DCF jelet (pontos időt tartalmazó rádiójel) fog keresni.

## A DCF JEL VÉTELE ÉS KIJELEZÉSE

A bekapcsolás után a készülék keresi a DCF jelet. A  ikon villog.

DCF jel keresése

(a  ikon villog)

Sikeres jelvétele

(a  ikon bekapcsolva marad)

Sikertelen jelvétele

(a  ikon kikapcsol)

A jelvétele során a  **WAVE** gomb megnyomásával megjeleníthető a jelvétele módja és a jel térereje. A kijelzés a következőket jelenti:

Erős jel esetén a kijelzőn három vízszintes jel jelenik meg: 

Gyenge jel esetén a kijelzőn a  látható, míg a DCF jel hiánya esetén a 

Vétel során a jel ereje változhat (három és egy vízszintes vonal között). Ez normális jelenség, ugyanis a készülék a DCF jel mellett egyéb jeleket is fogad.

A **SET** gombot megnyomva térhet vissza az időadat megjelenítéséhez, a  jel villog.

## Sikeres vagy sikertelen jelvétel

Sikeres jelvétel esetén a  ikon a kijelzőn stabil állapotba kapcsol (nem villog).

Sikertelen jelvétel esetén a  ikon eltűnik a kijelzőről.

## Automatikus és kézi jelvétel

A készülék automatikusan veszi a pontos idő jelet a következő időpontokban: 1:00, 2:00 és 3:00. Amennyiben 3:00 órákor sem sikerül a készüléknek venni a DCF jelet, akkor a készülék 4:00 órákor ismét próbálkozik. Sikertelen jelvétel esetén a készülék 5:00 órákor ismét megpróbálja venni a DCF jelet. Amennyiben a jelvétel ekkor is sikertelen lesz, akkor a készülék legközelebb a következő napon, 1:00 órákor próbálkozik a jel vételével.

**Kézi jelvétel:** Nyomja be és tartsa benyomva a **▼/WAVE** gombot. Rövid sípszó után a készülék megkezdí a DCF jel keresését. A **▼/WAVE** gomb ismételt benyomásával és benyomva tartásával a készülék befejezi a DCF jel keresését.

Amíg a meteorológiai állomás a rádiójelet keresi, a kijelző elalszik. A rádiójel keresésének a befejezése után a kijelző a korábban beállított fényerővel világít tovább.

A rádiójel vétele során a készülék gombjai nem működnek, továbbá a készülék nem fogadja a hőmérsékletre vonatkozó jelet sem. A kijelzőn a korábban mért hőmérsékleti érték látható. Az aktuális hőmérsékletet a készülék körülbelül 3 perc múlva jelzi ki ismét.

## AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig benyomva a **SET** gombot, az óra adat számjegye villog. A **▲/▼** gombokkal állítsa be az órát.
2. Nyomja meg ismét a **SET** gombot, a perc adat számjegye villog. A **▲/▼** gombokkal állítsa be a percet.
3. Nyomja meg még egyszer a **SET** gombot. A kijelzőn „:05” adat villog. A **▲/▼** gombok segítségével állítsa be a halasztott ébresztés intervallumát 5 és 60 perc között.
4. Nyomja meg még egyszer a **SET** gombot. A kijelzőn „00” adat villog. A **▲/▼** gombokkal válasszon időzónát.

„00” = GMT +1 óra (pl. Magyarország)

„01” = GMT +2 óra (pl. Finnország)

„-01” = GMT 00 (pl. Nagy-Britannia)

5. A **SET** gomb megnyomásával térjen vissza normál kijelzésre. Amennyiben 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, akkor a készülék automatikusan visszakapcsol normál megjelenítésre.
6. Az óra 24 órás formátumban jelenik meg.

## ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

(Az ébresztőóra alapértelmezett beállítása 6:00)

1. Nyomja meg és tartsa benyomva az **AL** gombot. Az óra adat számjegye és az **AL** jel villog. A **▲/▼** gombok segítségével állítsa be az ébresztés óra adatát.
2. Nyomja meg ismét a **SET** gombot, a perc adat számjegye villog. A **▲/▼** gombokkal állítsa be a percet.
3. Az **AL** gomb ismételt megnyomásával az ébresztés időpontját elmenti és a készülék visszakapcsol normál megjelenítésre. Amennyiben 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, akkor a készülék automatikusan visszakapcsol normál megjelenítésre.

## AZ ÉBRESZTÉS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Az ébresztés be- és kikapcsolásához nyomja meg az **AL** gombot. Amennyiben az ébresztés aktív, akkor az időadat felett az **AL** jel látható.

HU

## ÉBRESZTÉS ELHALASZTÁSA

Az ébresztés időpontjában a készülék bekapcsolja az ébresztő hangot és az **AL** jel villog.

1. A **SNOOZE** gomb megnyomásával az ébresztő hang kikapcsol, de az **AL** jel tovább villog. Amennyiben nem állította el a halasztott ébresztés alapértelmezett intervallumát, akkor az ébresztés 5 perc múlva megismétlődik.
2. Amennyiben szeretné kikapcsolni az ébresztő hangot, akkor a készüléken nyomjon meg egy gombot (a halasztott ébresztés gomb kivételével).

Az ébresztés 2 percen keresztül tart.

## KÉPERNYŐ FÉNYEREJÉNEK A BEÁLLÍTÁSA

A **SNOOZE/DIMMER** gomb megnyomásával állítsa be a kijelző fényerejét.

## AZ IDŐJÁRÁS ELŐREJELZÉS HASZNÁLATA

A meteorológiai állomás négy jelet használ az időjárás előrejelzéséhez:

|                                                                                  |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | NAPOS           |
|  | TÖBBNYIRE DERŰS |
|  | FELHŐS          |
|  | ESŐS            |

**Megjegyzés:** A meteorológiai állomás áthelyezése hatással van a pontosságra, mivel a magasságváltozás befolyásolja a pontosságot. A bekapcsolás után körülbelül 24 óra szükséges a meteorológiai állomás stabilizálódásához. A kijelzőn látható előrejelzési jelek a következő 6-12 órára jellemző időjárást mutatják (nem az aktuális időjárást).

### Amennyiben nincs kültéri hőmérsékletre vonatkozó információ

Ha a kijelzőn a „--” látható a kültéri hőmérséklet helyén, akkor megszakadt a kapcsolat a kültéri érzékelővel. A meteorológiai állomáson nyomja meg és tartsa benyomva a ▲ gombot, majd nyomja meg a **RESET** gombot a kültéri egység hátlapján. Amennyiben a hőmérsékleti adat ismét eltűnik a készülékről, akkor a kültéri érzékelőt tegye másik helyre, hogy jobb legyen a vezeték nélküli kapcsolat a készülék és az érzékelő között.

### Megjegyzés

A vezeték nélküli adatátvitel tényleges hatótávolsága függ a jel útjában lévő akadályok jellegétől. Bármilyen akadály (tető, fal, mennyezet, terebélyes fa stb.) csökkenti a jelátvitel hatékonyságát.

## A METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS ÁPOLÁSA

1. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy hirtelen hőmérsékletváltozás, illetve csapadékok hatásának.
2. A készüléket óvja a korróziót okozó anyagoktól.
3. A készüléket ne tegye ki mechanikus hatásoknak, azt poros és párás helyen ne használja.
4. A készüléket és tartozékait ne szerelje szét.
5. A készülékhez csak a mellékelt adaptert csatlakoztassa.

## PROBLÉMA MEGOLDÁS

Ha a meteorológiai állomás rossz adatokat vagy jeleket mutat, akkor előfordulhat, hogy statikus elektromosság hatása alatt áll, vagy arra másik elektromos készülék van hatással. Nyomja meg a **RESET** gombot a készülék hátlapján. A készülék visszaáll az alapértelmezett idő és dátum kijelzésére és keresni fogja a rádiójeleket.

| Probléma                                        | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az LCD kijelző nem mutat semmit sem.            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomja meg a <b>RESET</b> gombot a készülék hátlapján.</li><li>2. Cserélje ki az elemet a készülékben.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A készülék nem mutatja a kültéri hőmérsékletet. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomja meg és tartsa benyomva a ▲ gombot és a kültéri érzékelőn nyomja meg a <b>RESET</b> gombot.</li><li>2. Lemerültek a kültéri érzékelőt tápláló elemek. Cserélje ki a kültéri érzékelőben az elemeket.</li><li>3. Győződjön meg arról, hogy a jel továbbítását nem zavarja-e valamilyen elektromos készülék (monitor, TV, hangszóró stb.). A rádiójel egyenesen halad, ezért az útközben található készülékek zavarhatják a vétel.</li></ol> |
| Rossz hőmérséklet adat.                         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Indítsa újra a készüléket.</li><li>2. Győződjön meg arról, hogy kültéri érzékelőt nem süti-e a nap, illetve annak a közelében nincs-e hőforrás.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

HU

## MŰSZAKI ADATOK

### Hőmérséklettartomány

|                                       |                                                                                           |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beltéri                               | 0 és +50 °C között (a határérték túllépése esetén a HH.H / LL.L jel látható a kijelzőn)   |
| Kültéri                               | -40 és +70 °C között (a határérték túllépése esetén a HH.H / LL.L jel látható a kijelzőn) |
| Kijelzési osztás                      | 1 °C                                                                                      |
| Külső hőmérséklet mérési intervallum  | 3 perc                                                                                    |
| Ébresztés hossza                      | 2 perc                                                                                    |
| Ébresztés elhalasztása                | 5 – 60 perc                                                                               |
| Átviteli frekvencia                   | 433 MHz                                                                                   |
| Vezeték nélküli átvitel hatótávolsága | 30 m (akadályok nélküli szabad területen)                                                 |
| Névleges teljesítményfelvétel (W)     | 0,45–0,65 W                                                                               |
| Kültéri érzékelő                      | TW004                                                                                     |

### Tápellátás:

AC: 230 V 50 Hz 0,2 A

DC: 4,5 V 200 mA,

Elemek: 2× AAA (1,5 V)

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

## ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

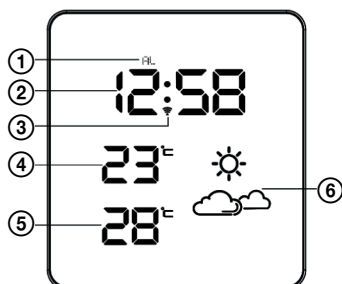


A készülék használati útmutatója a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) oldalon található.

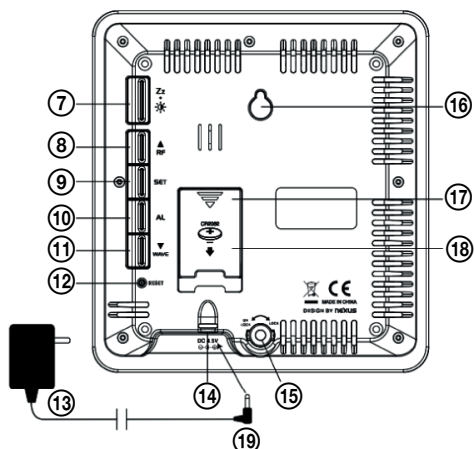
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## BESCHREIBUNG

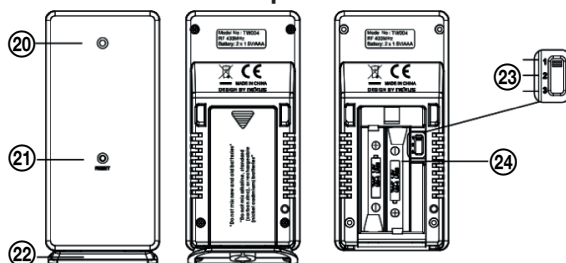
Vorderansicht



Rückansicht



Außentempersensor



- |                                               |                                                      |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Anzeig Wecker ON                           | 15. Ständeröffnung                                   |
| 2. Uhr                                        | 16. Wandaufhängungsöffnung                           |
| 3. Radioübertragungsanzeige                   | 17. Batteriefach                                     |
| 4. Raumtemperatur                             | 18. Legen Sie 1 CR2032-Batterie ein                  |
| 5. Außentemperaturen                          | 19. Stecken Sie den Konnektor des AC/DC-Adapters ein |
| 6. Wettervorhersage                           | 20. LED-Kontrollleuchte                              |
| 7. Abblenden des LCD-Displays/Weckverzögerung | 21. Reset                                            |
| 8. Nach oben/RF                               | 22. Ständer                                          |
| 9. Einstellungstaste                          | 23. Kanalschalter 1/2/3*                             |
| 10. Wecktaste                                 | 24. Legen Sie 2 AAA-Batterien ein                    |
| 11. Nach unten/WAVE                           |                                                      |
| 12. Reset                                     |                                                      |
| 13. AC/DC-Adapter                             |                                                      |
| 14. Spannungsadapterbuchse                    |                                                      |

\* Modell MS 007 läuft auf Kanal 1

DE

## BEDINGUNGEN, DIE DIE DRAHTLOSE ÜBERTRAGUNG BEEINFLUSSEN

Dieses Gerät hat eine integrierte genaue Uhr, die per Funksignal gesteuert wird. Ähnlich wie bei anderen drahtlosen Geräten ist die Fähigkeit zum Signalempfang beeinflusst von folgenden Bedingungen:

- Entfernung von der Signalquelle
- Terrainunebenheiten
- Hohe Gebäude in der Umgebung
- Durch Eisenbahnschienen, hohe Spannungen usw.
- Autobahnen, die Nähe von Flughäfen u.ä.
- Die Nähe von Großbaustellen
- Eisenbetongebäude
- Durch in der Nähe befindliche Elektrogeräten
- Durch in der Nähe befindliche Computer und TV-Geräte
- Innerhalb von Verkehrsmitteln
- Eisenkonstruktionen und -körper

Stellen Sie das Gerät an einem Platz mit optimalen Empfangsbedingungen, in der Nähe von Fenstern außerhalb der Reichweite von elektronischen Geräten und Metallgegenständen.

## SCHNELLEINSTELLUNG

### Schritt 1:

Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefaches an der Geräterückseite auf und legen eine Lithium-Batterie (1 × CR2032) ein. Achten Sie darauf, dass die Batterie mit dem +-Pol in Richtung nach oben eingelegt ist. Klappen Sie wieder den Deckel des Batteriefaches zu.

### Schritt 2:

Schließen Sie den AC/DC-Adapter an die Elektro-Steckdose an. Den DC-Konnektor des Adapters stecken Sie in die Spannungsbuchse auf der Geräterückseite. Auf der Unterseite der meteorologischen Station setzen Sie den Ständer ein.

### Schritt 3:

Lassen Sie das Gerät und den drahtlosen Sensor nahe beieinander. Durch Schieben öffnen Sie die Abdeckung der Batterien an der Rückseite des drahtlosen Sensors und legen zwei alkalische AAA-Batterien ein. Halten Sie die Polarität ein, wie sie an dem Batteriefach gekennzeichnet ist. Klappen Sie wieder den Deckel des Batteriefaches zu. Innerhalb von einigen Sekunden beginnt die meteorologische Station das Signal aus dem drahtlosen Sensor zu empfangen. Jetzt können Sie den drahtlosen Sensor an einen trockenen und schattigen Platz im Außenbereich stellen.

### Schritt 4:

Entfernen Sie die Schutzfolie vom vorderen Panel. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

### Schritt 5:

Sobald die meteorologische Station Daten von der Außentemperatur empfängt, beginnt sie, das DCF-Signal zu suchen.

DE

## DCF-SIGNALEMPFANG UND SIGNALANZEIGE

Nach dem Anschalten beginnt das Gerät das DCF-Signal zu empfangen. Das Symbol  blinkt.

|                        |                                                                                                              |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suchen des DCF-Signals | (Symbol  blinkt)          |
| Erfolgreicher Empfang  | (Symbol  leuchtet weiter) |
| Empfangsstörungen      | (Symbol  verschwindet)    |

Während des Signalempfangs zeigen Sie durch den Druck auf die Taste /WAVE den Empfangsmodus und die Signalstärke an. Angezeigt wird folgendes:

Im Falle eines starken Signals erscheinen auf dem LCD-Display drei Balken 

Im Falle eines schwachen oder keinem DCF-Signal erscheint auf dem LCD-Display  oder .

Während des Empfangs kann die Signalstärke zwischen einem und drei Balken variieren. Diese Erscheinung ist normal, da das Gerät das DCF-Signal gleichzeitig mit anderen Signalen ermittelt.

Durch einen Druck auf die Taste **SET** kehren Sie zur Zeitanzeige mit einem blinkenden Symbol zurück .

### Erfolgreicher oder fehlgeschlagener Signalempfang

Im Falle eines erfolgreichen Signalempfangs wird das Symbol  auf dem LCD-Display stabil (hört auf, zu blinken).

Im Falle eines fehlgeschlagenen Signalempfangs verschwindet das Symbol  vom LCD-Display.

### Automatischer und manueller Empfang

Das Gerät beginnt den automatischen Signalempfang immer um 1:00, 2:00 und um 3:00 Uhr. Falls es nicht gelingt, das DCF-Zeitsignal um 3:00 Uhr zu empfangen, versucht das Gerät, den Signalempfang um 4:00 Uhr. Im Falle eines weiteren Fehlschlages, versucht das Gerät, das Signal um 5:00 Uhr zu empfangen. Falls es wiederum nicht gelingt, das Signal zu empfangen, wird der automatische Signalempfang wieder um 1:00 Uhr des folgenden Tages gestartet.

**Manueller Signalempfang:** Drücken Sie und halten Sie einfach die Taste /**WAVE**. Das Gerät setzt ein Tonsignal ab und beginnt mit dem manuellen Empfang. Durch das Drücken und Halten der Taste /**WAVE** beenden Sie den DCF-Empfang.

Wenn Ihre Meteostation ein Funkzeitsignal empfängt, ist das LCD-Display abgedunkelt. Nach der Beendigung des Funkzeitsignals kehrt das LCD-Display wieder zurück zur eingestellten früheren Helligkeit.

Während des Empfangs des Zeitsignals funktionieren die Gerätetasten nicht. Es wird keine Temperaturmessung durchgeführt. Auf dem LCD-Display werden die ursprünglichen Temperaturwerte angezeigt. Die aktuelle genaue Temperatur wird wieder erneut nach etwa 30 Minuten angezeigt.

## UHREINSTELLUNG

1. Halten Sie für 2 Sekunden die Taste **SET** gedrückt, es blinken die Stundenziffern. Mithilfe von / stellen Sie die Stunde ein.
2. Drücken Sie erneut **SET**, die Minutenziffern blinken. Mithilfe / stellen Sie die Minuten ein.
3. Drücken Sie die Taste **SET** erneut. Auf dem LCD-Display erscheint die blinkende Angabe 05. Mithilfe von / stellen Sie das Weckverzögerungsintervall im Bereich von 5 bis zu 60 Minuten ein.
4. Danach drücken Sie die Taste **SET** erneut. Auf dem LCD-Display erscheint die blinkende Angabe 00. Mithilfe von / wählen Sie die Zeitzone.  
„00“ = GMT + 1 Stunde (beispielsweise Tschechische Republik)  
„01“ = GMT + 2 Stunden (beispielsweise Finnland)  
„-01“ = GMT + 00 Stunden (beispielsweise Großbritannien)
5. Durch das Drücken der Taste **SET** kehren Sie in den normalen Modus zurück. Falls Sie innerhalb von ca. 10 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Gerät in den normalen Modus automatisch zurück.
6. Die Stunden werden im 24-h-Format angezeigt.

DE

## WECKEREINSTELLUNGEN

(Die Werkseinstellung des Wecker ist 6:00)

1. Drücken und halten Sie die Taste **AL**. Es blinkt die Uhranzeige mit dem Symbol AL. Mithilfe von / stellen Sie die gewünschte Weckzeit ein.
2. Drücken Sie erneut **AL**, die Minutenziffern blinken. Mithilfe / stellen Sie die Minuten ein.

3. Durch ein erneutes Drücken von **AL** speichern Sie die Weckereinstellungen und kehren zur normalen Zeitanzeige zurück. Falls Sie innerhalb von ca. 10 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Gerät in den normalen Modus automatisch zurück.

### AN- UND AUSSCHALTEN DES WECKERS

Den Wecker schalten Sie an oder aus durch einen Druck auf die Taste **AL**. Bei angeschaltetem Wecker erscheint über der Zeitangabe das Symbol **AL**.

### VERLEGEN DES WECKENS

Wird die eingestellte Zeit erreicht, beginnt der Wecker zu klingeln und das Symbol **AL** blinkt.

1. Durch einen Druck auf die Taste **SNOOZE** schalten Sie den Wecker vorübergehend aus. Das Symbol **AL** wird auch weiterhin blinken. Falls Sie kein anderes Intervall der Weckverzögerung eingestellt haben, klingelt der Wecker erneut um 5 Minuten später.
2. Falls Sie den Wecker ausschalten möchten, drücken Sie während der Wecker klingelt eine beliebige Taste, außer der Taste für die Weckverzögerung.

Weckdauer: 2 Minuten

### EINSTELLUNG DER DISPLAY-HELLIGKEIT

Durch das Drücken der Taste **SNOOZE/DIMMER** stellen Sie eine hohe oder niedrige Display-Helligkeit ein.

### VERWENDUNG DER WETTERVORHERSAGE

Die Meteostation verwendet vier verschiedene Wettersymbole:

|                                                                                    |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|    | SONNIG           |
|    | LEICHT BEWÖLKT   |
|   | STARKE BEWÖLKUNG |
|  | REGEN            |

**Anmerkung:** Wenn Sie innerhalb des Raumes die Meteostation an einen anderen Platz stellen, beeinflusst dies die Genauigkeit der Messungen, da plötzliche Höhenveränderungen einen Einfluss auf die Genauigkeit haben. Nach dem Anschalten der Meteostation dauert deren Stabilisierung etwa 24 Stunden. Die Wettersymbole auf dem LCD-Display vermitteln eine Vorstellung vom Wetter in den nächsten 6 bis 12 Stunden. Diese Werte müssen nicht dem aktuellen Wetter im Außenbereich entsprechen.

### Falls es zum Verlust der Außentemperaturdaten kommt

Falls statt der Angaben zur Außentemperatur auf dem LCD-Display „--“ erscheint, kam es zu einer Störung oder einem Ausfall der drahtlosen Kommunikation mit dem Außensensor. Drücken und halten Sie an der

Meteostation die Taste ▲ und drücken danach die Taste **RESET** an der Rückseite der Außeneinheit mit dem Sender. Falls es immer noch zu einem Kommunikationsausfall mit dem Außensensor kommt, versuchen Sie die Außeneinheit an einen anderen Platz zu stellen, an dem ein problemloser Empfang der Temperaturdaten möglich ist.

**Anmerkungen:**

Die tatsächliche Reichweite der drahtlosen Datenübertragung aus dem Sensor hängt von den Hindernissen auf dem Signalweg ab. Jedes Hindernis (Dach, Wand, Decke, dicker Baum u.ä.) senkt die effektive Sendereichweite der Außeneinheit.

**PFLEGE DER METEOSTATION**

- 1. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Sonnenbestrahlung oder Flüssigkeiten aus.
- 2. Bringen Sie es nicht mit Stoffen in Verbindung, die Korrosion verursachen können.
- 3. Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Beanspruchungen, Staub oder hoher Feuchtigkeit aus.
- 4. Öffnen Sie nicht das Gerät und verändern Sie nicht dessen Bestandteile.
- 5. Verwenden Sie nur das Netzteil, das zusammen mit dem Gerät geliefert wurde.

**PROBLEMBESEITIGUNG**

Falls die meteorologische Station falsche Informationen oder Zeichen anzeigt, könnte ihre Funktion von einer statischen Aufladung oder dem Betrieb eines anderen Gerätes beeinflusst sein. Drücken Sie die Taste **RESET** an der Geräterückseite. Das Gerät stellt alle Werte auf die Werkseinstellungen zurück. Es wird der funkgesteuerte Signalempfang gestartet.

| Problem                                   | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das LCD-Display ist leer.                 | <ul style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie <b>RESET</b> am Gerät.</li><li>2. Tauschen Sie die Gerätebatterien aus.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Die Außentemperatur wird nicht angezeigt. | <ul style="list-style-type: none"><li>1. Halten Sie die Taste ▲ gedrückt und drücken danach die Taste <b>RESET</b> auf dem Außensensor.</li><li>2. Es könnte die Batterie des Außensensors leer sein. In solch einem Fall tauschen Sie die Batterie im Außensensor gegen neue aus.</li><li>3. Achten Sie darauf, dass auf dem Signalweg sich keine störenden elektronischen Geräte (Computermonitor, TV, Kopfhörer, Lautsprecher) befinden. Das Signal wird auf dem kürzesten Weg übertragen. Die Störquellen in der Nähe des Signalweges können Probleme hervorrufen.</li></ul> |
| Falsche Temperaturangaben.                | <ul style="list-style-type: none"><li>1. Stellen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.</li><li>2. Achten Sie darauf, dass der Außentemperatursensor gegen direkte Sonneneinstrahlung geschützt ist und keine Wärme- oder Kältequellen in der Nähe sind.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

DE

## TECHNISCHE DATEN

### Temperaturbereich

|                                          |                                                                    |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Innen                                    | 0 °C bis +50 °C (außerhalb des Bereiches wird HH / LL angezeigt)   |
| Außen                                    | -40 °C bis +50 °C (außerhalb des Bereiches wird HH / LL angezeigt) |
| Temperaturabweichungen                   | 1 °C                                                               |
| Intervallmessungen der Außentemperaturen | 3 Minuten                                                          |
| Weckdauer                                | 2 Minuten                                                          |
| Weckverzögerung                          | 5–60 Minuten                                                       |
| Übertragungsfrequenz                     | 433 MHz                                                            |
| Reichweite der drahtlosen Übertragung    | 30 m (im offenen Bereich ohne Hindernisse)                         |
| Anschlusswert (W)                        | 0,45–0,65 W                                                        |
| Außensensor                              | TW004                                                              |

### Stromversorgung:

AC: 230 V 50 Hz 0,2 A

DC: 4,5 V 200 mA,

Batterie: 2x AAA (1,5 V)

## VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

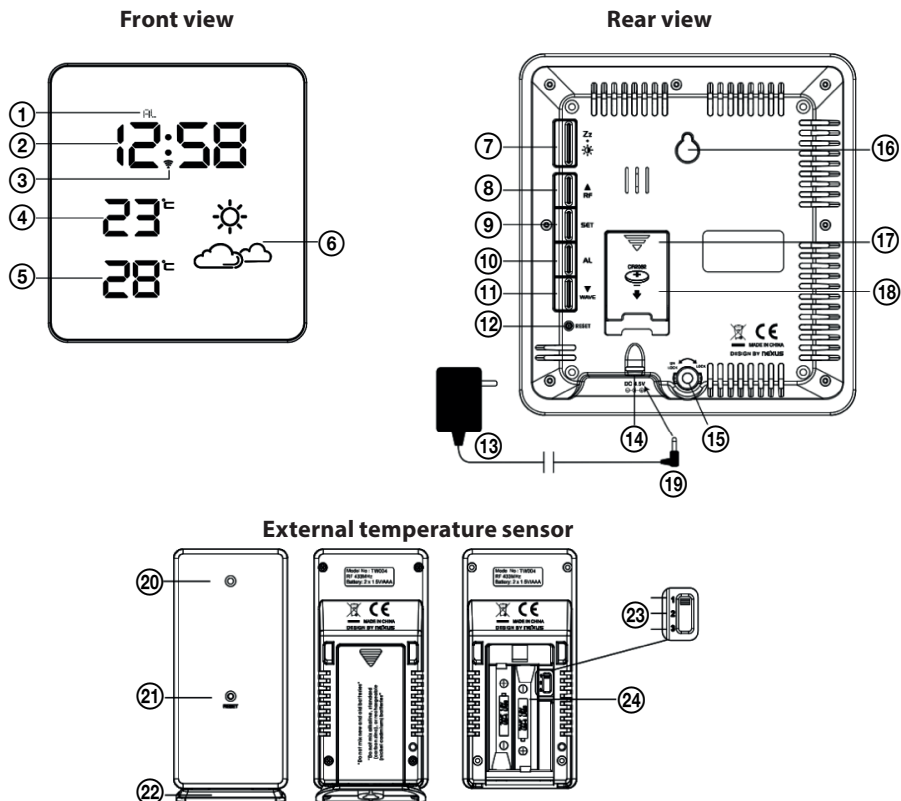


Bedienungsanleitung s. [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

DE

## DESCRIPTION



- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Alarm clock on indicator     | 14. Power adapter jack             |
| 2. Clock                        | 15. Opening for the stand          |
| 3. Radio transmission indicator | 16. Slot for hanging               |
| 4. Room temperature             | 17. Battery compartment            |
| 5. External temperature         | 18. Insert 1 CR2032 battery        |
| 6. Weather forecast             | 19. Insert AC/DC adapter connector |
| 7. Dimming display/snooze       | 20. LED control                    |
| 8. Up/RF                        | 21. Reset                          |
| 9. Setup button                 | 22. Stand                          |
| 10. Alarm clock button          | 23. Channel switch 1/2/3*          |
| 11. Down/WAVE                   | 24. Insert 2 batteries (AAA)       |
| 12. Reset                       |                                    |
| 13. AC/DC adapter               |                                    |

\* Model MS 007 works on channel 1

# CONDITIONS AFFECTING WIRELESS TRANSMISSION

This device contains accurate clock controlled by a radio signal. Like in case of other wireless equipment, reception capability is affected among others by following conditions:

- Distance from signal source
- Terrain unevenness
- High buildings in vicinity
- By railway lines, high voltage lines, etc.
- Highways, airports vicinity, etc.
- Large building sites in vicinity
- Ferro-concrete constructions
- By close electrical appliances
- By close computers and TV sets
- Inside means of transport
- Metal constructions and objects

Install the device to a place with optimal transmission conditions, close to windows, out of electronic devices and metal objects.

## QUICK SETUP

### Step 1:

Slide off the cover of the battery compartment in the rear of the device and insert lithium battery (1 × CR2032). Make sure that the battery is inserted with the + pole up. Put on the battery compartment cover back.

### Step 2:

Plug the AC/DC adapter in the electrical outlet. Insert the DC connector of the adapter in the power jack at the rear of the device. Attach the stand to the underside of the weather station.

### Step 3:

Put the device and the wireless sensor close. Slide open the battery cover on the rear of the wireless sensor and insert two (AAA) alkaline batteries. Observe the polarity marked in the battery compartment. Put back the battery compartment cover. The weather station will start receiving signal from the wireless sensor within few seconds. Now you can place the wireless sensor outside in a dry and shady place.

### Step 4:

Peel off the protective film from the front panel. The device is now ready for use.

### Step 5:

Once the weather station receives the data about the outside temperature, it will start to search for the DCF signal.

## THE RECEPTION OF THE DCF SIGNAL AND SIGNAL INDICATOR

After the device is switched on, it will start receiving the DCF signal. Icon  flashes.

- |                       |                                                                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Search for DCF signal | (icon  flashes)            |
| Successful reception  | (icon  light stays steady) |
| Reception failed      | (icon  disappears)         |

Press **▼/WAVE** once during the reception of the signal to display the reception mode and the strength of the signal. The following will be displayed:

Three bars on the display indicate strong signal 

When the DCF signal is weak or none, the display will show  or 

The signal strength may vary from one to three bars during the reception. This is normal, because the device detects the DCF signal together with other signals.

Press the **SET** button to return to time display with flashing symbol .

## Successful or unsuccessful reception

When the reception is successful, the icon  will be steady (stops flashing).

In case of reception failure, the icon  disappears from the display.

## Automatic and manual reception

The device starts automatic reception always at 1:00, 2:00 and 3:00. If the device does not succeed in receiving the DCF time signal at 3:00, it will try the reception again at 4:00. In case of another failure, it will try at 5:00. If it fails again to receive the signal, it automatically starts receiving again at 1:00 the following day.

**Manual signal reception:** Simply press and hold /**WAVE**. The device beeps briefly and starts manual reception. Press and hold /**WAVE** to stop DCF reception.

When your weather station receives radio time signal, the display darkens. When the radio time signal is received, the display returns to the previously set brightness level.

During radio time signal reception, the buttons of the device do not work and no temperature measurements are carried out. The display shows the original temperature. Current, accurate temperature returns to display after about 30 minutes.

## SETTING THE CLOCK

1. Hold the **SET** button for 2 seconds, the numbers on the clock start flashing. Using  set hour.
2. Press again **SET**, the minute numbers start flashing. Using  set minutes.
3. Press **SET** once again. The display shows flashing :05. Using  set the snooze interval in the 5–60 minutes range.
4. Then press **SET** once again. The display shows 00. Using  select the time zone.  
"00" = GMT +1 hour (i.e. Czech Republic)  
"01" = GMT +2 hours (i.e. Finland)  
"-01" = GMT 00 (i.e. Great Britain)
5. Press **SET** to return to regular mode. When you will not press any button within about 10 seconds the device will return to regular mode automatically.
6. The clock is set in 24 hours format.

## SETTING ALARM

(The default alarm clock setting is 6:00)

1. Press and hold the **AL** button. The hours and the symbol **AL** start flashing. Using  set the desired wake up time.
2. Press **AL** again, the minute numbers start flashing. Using  set minutes.
3. When you press **AL** again, you will save the alarm setting and return to regular time display. When you will not press any button within about 10 seconds the device will return to regular mode automatically.

## ALARM CLOCK TURN ON AND OFF

You will switch the alarm clock on or off by pressing **AL**. When the alarm is on, symbol **AL** appears above the time display.

## SNOOZE

When the set alarm time is reached the alarm clock starts ringing and the **AL** symbol is flashing.

1. Press snooze once **SNOOZE** to switch the alarm off temporarily, symbol **AL** continues flashing. If you did not set another snooze time interval, the alarm will ring again 5 minutes later.
2. If you want to switch the alarm clock off, press during ringing any button but snooze.

Alarm duration: 2 minutes

## DISPLAY BRIGHTNESS SETUP

Press **SNOOZE/DIMMER** to set the display brightness high or low.

## USING THE WEATHER FORECAST

The weather station uses four weather symbols:

|                                                                                  |               |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  | SUNNY         |
|  | PARTLY CLOUDY |
|  | OVERCAST      |
|  | RAIN          |

**Note:** Moving the weather station around the building affects its accuracy, because sudden changes in altitude have an effect on its accuracy. It takes about 24 hours for the weather station to stabilize after it is turned on. The weather symbols on the display provide indication of weather in the next 6 to 12 hours and may not correspond to current weather outside.

### If you loose information about the outdoor temperature

If the display shows “--” instead of the information about the outdoor temperature, it means interruption or failure of the wireless communication with the external sensor. Press and hold the ▲ button on the weather station and then press **RESET** on the rear of the external unit with the transmitter. If the interruptions in communication with the external sensor continue, try to put the external unit in another location, which will ensure a trouble-free reception of temperature data.

#### Notes:

The real range of the wireless transmission of data from the sensor depends on the obstacles in the path of the signal. Each obstacle (roof, wall, ceiling, thick tree, etc) reduces the effective range of the external unit transmitter.

## WEATHER FORECAST STATION MAINTENANCE

1. Do not expose the device to extreme temperatures, direct sunlight, or liquids.
2. Avoid contact with agents causing rust.
3. Do not expose the device to mechanical stress, dust or high humidity.
4. Do not open the device or tamper with its parts.
5. Use only the power adapted supplied with the device.

# TROUBLE SHOOTING

If the weather station displays incorrect information or characters, its operation could have been affected by static electricity or by other devices. Press **RESET** button in the device’s back. Reset the device to default date and time and the reception of the radio control signal will start.

| Problem                            | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LCD display is empty.              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>RESET</b> button on the device.</li><li>2. Replace batteries in the device.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Outer temperature is not shown.    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Hold the ▲ button and then press <b>RESET</b> on the external sensor.</li><li>2. The batteries of the external sensor may be empty. In that case, replace the batteries in the external sensor.</li><li>3. Check if no jamming electronic apparatus (computer monitor, TV, headphones, speakers) stands in signal path. Signal is transmitted by the shortest path and a jamming source close to this path may cause problems.</li></ol> |
| Incorrect temperature information. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Reset the device.</li><li>2. Check if the outdoor temperature sensor is protected from direct sunshine or is not located close to sources of hot or cold.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                      |

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## Temperature range

|                                                     |                                                                  |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Internal                                            | 0°C to +50°C (HH.H / LL.L is displayed when out of this range)   |
| External                                            | -40°C to +70°C (HH.H / LL.L is displayed when out of this range) |
| Temperature resolution                              | 1 °C                                                             |
| Time interval for measuring the outside temperature | 3 minutes                                                        |
| Alarm duration                                      | 2 minutes                                                        |
| Snooze                                              | 5–60 minutes                                                     |
| Transmitting frequency                              | 433 MHz                                                          |
| Range of the wireless transmission                  | 30 m (in an open space without obstacles)                        |
| Outdoor sensor                                      | TW004                                                            |
| Power:                                              |                                                                  |
| AC: 230 V 50 Hz 0,2 A                               |                                                                  |
| DC: 4,5 V 200 mA,                                   |                                                                  |
| Batteries: 2× AAA (1,5 V)                           |                                                                  |

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### **Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Changes in text and technical parameters reserved.

# K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná  
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

## ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny  
prodávajícího:

Čitelný podpis  
prodávajícího:

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovolte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytnete:

**Infolinka K+B**

**Tel. 272 122 419 (Po–Pá 7.30–17.00 hod.), fax 272 122 267, e-mail: [service@kbprogres.cz](mailto:service@kbprogres.cz)**

## Záruční podmínky:

### I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

### II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejní prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjištěné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejní, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jím určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

### III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Prodávající odpovídá kupujícímu za to, že prodávaná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

### IV. Reklamacce

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servicech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamacce lze také uplatnit v prodejní prodávajícího. V případě uplatnění reklamacce přímo v autorizovaném servisu se vřízení reklamacce značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpozději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamacce věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

### V. Záruka

1. Prodávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
  - a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
  - b. poruší ochranné pečete nebo nálepky na reklamovaném zboží,
  - c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla. Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
  - d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží :
  - a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
  - b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásky, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojeví závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vřízení reklamacce, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

### VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvou uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího: .....

#### Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamacce ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

# K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná  
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

## ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne  
predávajúceho:

Čitateľný podpis  
predávajúceho:

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytneme:

**Infolinka K+B**

**Tel.: 272 122 419 (Po – Pi 7.30 – 17.00 hod.), fax: 272 122 267, e-mail: service@kbexpert.cz**

**Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k. s.**

**Tel.: +421 2 32 113 429 (Po – Pi 8.00 – 17.00 hod.), fax: +421 2 32 113 418; e-mail: servis-ecg@k-b.sk**

## Záručné podmienky:

### I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavia po prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

### II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehladnúť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zistiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojím podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

### III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnu normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej oprave. V prípade výmeny chybné veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

### IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označí predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vierohodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnu zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčasti alebo na zľave z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe príslušného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide síce o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskúšanie chyby po oprave alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neoprávnenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na náklady kupujúceho.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčasti spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

### V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
  - a. nedodržal podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
  - b. porušil ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
  - c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
  - d. pozmenil údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
  - a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternostnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
  - b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovacie hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atď.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

### VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrejlej úvahu, že vyššie špecifikovanú vec prehladal, vyskúšal jej funkčnosť, zoznámil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predaná vec je pri prevzatí v zhode s kúpnu zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho: .....

#### Upozornenie pre predajcu:

Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.







# www.ecg-electro.eu

**CZ**

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

**HU**

Kizárólagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

**DE**

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**  
an. (**Mo – Fr 9:00 – 16:00**)

**PL**

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahihibáért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.